	· . · ·
	NT
	- 1 4.
	, a 11 (1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	2.
	,
	· •
3009.3010.	<u> </u>
CTODACE DELINDO	
	1
Amount Requested Rp 2,500,000	<u>.</u>
	÷
Division Exim this Voucher must be destroyed	
Department Ops This Temporary Cash Advance	<u></u>
Name S. N. 20354	
NTEGRATED LOGISTICS SERVI	-
TEMPORARX ©ASH	
	1 121.2
	·
	:

-→

					ZONA	TINTON ARIZONA		
					~	PPJK		
		Ş		ıya.	risiko dan biaya sa)1-01-2020	npat pemeriksaan atas risiko dan l Balikpapan, 01-01-2020	Semeniara ten	
		, a	it Penimbunan	engusaha Tempa	akannya kepada p	an maka saya menguas	yang ditetapka	
Tanggal	Nomor		serta menyaksikan	untuk diperiksa, lentuanini dalam	kan barang impor dak memenuhi ke	sanggup menyiapkan dan menyerahkan barang impor untuk diperiksa, serta menyaksikan pemeriksaan fisik. Dalam hal sava tidak memenuhi ketentuanini dalam ianoka waktu		Ģ
INAN 3. Kantor Pabean. 2. Bank Garansi; 4. Lainnya	1. Bank; 2. Pos; 1. Tunai; 3. Customs Bond;	a. Pembayaran I. Bank; 2. Pos; b. Jaminan I. Tunai; 3. Customs Bond;	ukumen ini dan dokumen ini; dan	ahukan dalam di lasar pembuatan	al-hal yang diberii an yang menjadi o	ngan ini saya menyatakan : bertanggung jawab atas kebenaran hal-hal yang diberitahukan dalam dukumen ini dan keabsahan dokumen pelengkap pabean yang menjadi dasar pembuatan dokumen ini; dan		F. D. a.
0	0	0	0	0		1,127,625,000	TOTAL	4.
0	0	0	0	0		148,597,000	PPh	43.
0	0	0	0	0		0	PPnBM	42.
0	0	0	0	0		594,385,000	PPN	4-
0	0	0	0	0		0	Cukai	40.
	0	0	0	0		0	BMT	39.
	0	0	0 0	0 0		384,643,000	BM KITE	# 33 33
Telah Dilunasi	Dibebaskan	Tidak Dipungut			Ditanggung pemerintah	Dibayar	Jenis Pungutan	Je
		ır lanjutan ===	86 Jenis barang. Lihat lembar lanjutan =	=== 86 Jenis b:				
377,000.220								
ditambahkan - Jatuh Tempo	Jml/Jns Kemasan	BM -Cukai		- reisyaialan œ		- Negasa Asal Barang	- Negasa	
36Nilai Pabean - Jenis - Nilai yang		& Fasilitas 35		33. Keterangan - Fasilitas & No. Urut - Persyaratan & No. Hrut	İ	Pos Tarif/HS Uraian Jenis Barang, Merk, Tipe, spesifikasi	32 - Pos Tarif/HS - Uraian Jenis	<u>№</u> 31.
19,216.6000	00 		42 PK/Package Merk: CATERPILLAR		·	20 Feet FCL 20 Feet FCL 20 Feet FCL	GCUU-3788569 20 Feet FCL GCUU-3836190 20 Feet FCL NLLU-3794034 20 Feet FCL	<u> </u>
30. Berat Bersih (kg)		79 Ref	킲_	7.00%		6. IVI - I I J.V. 27. Nomor, Ukuran, dan Tipe Peti Kemas:	Vomor, Ukuran	27. 1
5,559,207,080.00	4,814.00 Rp.			19-08-2013	000133		NP-PPIK:	×
an: 397,086.22	0.00 26. Nilai Fabean :	392,27	23. Nilai : FOB 24. Asuransi E M/ DN:	DAK KKO NO I	AHARI E 701 JL CILANI	Nama, Alamat : CIPTA KRIDA BAHARI GEDUNG TMT 1 7TH FLOOR SUITE 701 JL CILANDAK KKO NO	Nama, Alamat GEDUNG TM1	
14,000.0000	+		ZI. Yalula.		.000	· 01.797.289.4-062	PJK NPWP	PPJK 6. NP
SEMA	-	bunan:	20. Tempat Penim SEMAYANG					
				KKO NO 01	TAMA 01 JL CILANDAF	3a. Nama, Alamat: PT. TRAKINDO UTAMA GD.TMT1 LT11-17, SUITE 1101-1701 JL CILANDAK KKO NO 01	Nama, Alamat GD.TMT1 LT1	မှု
	s Impor:	Pemenuhan Persyaratan/Fasilitas Impor:	19. Pemenul		91 000	NG PWP 02 025 873 7-0	PEMILIK BARANG 2a. Identitas : NPW	PE
Sub: 0000.0000		Pos:		† *	090502274-Р	5. APIU:	4. Status: IU	4.
Tgl.		BC1.1 : No.	18. BC1.1					
Tgl. 27-12-2019 Tol	No. KAT85-BPN-010		17. House-BL/AWB	CKKO NO 01	ITAMA 01 JL CILANDAK	3. Nama, Alamat : PT. TRAKINDO UTAMA GD.TMT1 LT11-17, SUITE 1101-1701 JL CILANDAK KKO NO 01	Vama, Alamat GD.TMT1 LT1	ω -
Tgl. Tgl.	No. ==lihat lampiran== No.	KMD	15. Invoice 16. Transaksi		.000	WP 02.025.873.7-091	IMPORTIR 2. Identitas: NPV	2.™
IDBPP	an		14. Pelabuhan Tujuan					
				CILANDA	01-1701 JALAN	PT TRAKINDO OTAMA GEDUNG TMT ILT II-17 SUITE 1101-1701 JALAN CILANDA	PI IKAKINDO DIAVIA	
SGSIN	e J20	n Igi Iiba : 03-01-2020 in Muat :Singapore	11. Perkıraan 1gl Tiba				la. Nama, Alamat:	12
		KATINGAN EXPRESS 1985 E	ID KATIN				PENJUAL	Эd
lera:	Laut Voy/Flight dan Benc	Cara Pengangkutan : Laut Laut No. Voy/Flight dan Bendera :	9. Cara Per 10. Nama Sa		TD PORE 608826	HALCON PRIMO LOGISTIC PTE LTD 6 TOH GUAN ROAD FAST SINGAPORE 608826	HALCON PRII	
		Tgl. Pendaflaran :	SG G. No. &	[6]			PENGIRIM 1. Nama, Alamat:	PE
						ERITAHUAN	D. DATA PEMBERITAHUAN	Þ
	1 & 2.	egera; 9. Gabungan 1 & inan; 9. Lainnya.	ra; 5. Pelayanan Segera; 3. Dengan Jaminan;		 Untuk Dipakai; Biasa/Tunai; 		B. Jenis Impor C. Cara Pembayaran	C. B.
	gajuan : -	Tanggal Pengajuan :	0	0191227-00301 2. Berkala.	100300-000090-20191227-003010 1. Biasa: 2. Berkala.	<u>-</u> -]	Nomor Pengajuan A. Jenis PIB	> z
Halaman I dari .24		100300	,	an	KPPBC Balikpapan		Kantor Pabean	۲ <u>۲</u>

GUSIGUE AKINDO UTAMA
PIT TRAKINDO UTAMA
GEDUNG TMT 1 LT 11-17, SUITE 1101-1701
JL. CILANDAK KKO NO. 1
CILANDAK TIMUR - PASAR MINGGU
JAKARTA SELATAN 12560, INDONESIA
FOR: PI TRAKINDO UTAMA - BALIKPAPAN
ATTN: PARTS DEPARTMENT CONTAINER/SEAL NO: NLLU3794034/EX83942 GCUU3788569/EX83943 GCUU3836190/EX83944 Laden on board Ex Rate in Freight prepaid at Total Packages: PT. TRAKINDO UTAMA Coean vessel
KATINGAN EXPRESS Pre-carriage Port of discharge BALIKPAPAN Shipper SAME AS CONSIGNE SINGAPORE 608826 ON BEHALF OF PT TRAKINDO UTAMA INDONESIA UEN NO: 200310369E SURRENDERED IN SINGAPORE HALCON PRIMO LOGISTICS 6 TOH GUAN ROAD EAST Container No. Seal No. / Marks ORIGINAL B/ FOR DELIVERY OF CARGO
PT. KALTIM INDO EKSPRESS
JUN. MT HARYONO BLOK B NO. 10 KAV. 8 S
BALIKPAPAN SELATAN KAL-TIM
PIC: MISS JUWITA TELP: 0542 765583 F
CARGO SUPERVISORS: MR. AZIZ.T HP: + THREE TWENTY-FOOTER CARRIER'S OWN CONTAINERS ONLY. ` ш 1-17, SUITE 1101-1701 1985E 먪 3X20'GP COC No. of Containers or Packages 딤 No. of original BYL 3 (THREE) Freight collect at detention charges applicable
Free time 7 days (Excluding Sunday, Public Holidays)
1 - 10 Day; S\$9.00Day 10 or more: S\$18.00Day Per 20'
It is the responsibility of the Consignee to return the Empty Container with interior clean and without debris of any sort within. Consignee will be held flable for any or all charges or delay caused by the fact that the Empty Container is not returned in a clean condition, including any Customs penalty that might be imposed upon the Empty Container. Detention Charges
After the container is taken out of Balikpapan Port, if must be returned back to our
After the container within the free time allowed. Upon the expiry of the free time the following HS CODE: SHIPPER'S LOAD, STOW 1600 COUNT SAID TO CONTAIN 42 **哭GS** TAX ID: 10 KAV, 8 SQUARE Port of loading
SINGAPORE Place of delivery Place of receipt 84099919, 84839099, 87089919, 87087029, 87082911 02.025.873.7-091.000 CATERPILLAR SPARE PARTS:-ROLLER GP, SEAL-VALVE, PLATE, COVER, SUPPORT, WHEEL-FRON, FAX: 0542 765083 +62-813-46473896 Rates EMAIL : contact@linefast.com SINGAPORE 169074 TEL: (65) 6223 7223 #07-08 TAN BOON LIAT BUILDING 315 OUTRAM ROAD LINE FAST PTE LTD Singapore Port Agent : CARRIER : KALTIM TRANSPORT PTE LTD Place and date Singapore Carriage of goods by sea Ordnance WHICHPROVISIONS SHALL OVERRIDE ANY OF THE TERMS, CONDITIONS OR EXCEPTIONS IN CLAUSE 1 OF THIS BILL OF LADING THAT MAY BE IN CONFLICT OR INCONSISTENT THEREWITH. supulations: conditions and exceptions, whether written, printed, samped incorporated on the front or beach exceptions, whether written, printed, samped incorporated on the front or beach exceptions, whether written, printed, samped shipper, consignee, owner or holder. This Bill of Lading shall be construed as governed by Singapore Law, and shall apply from the time the goods a received for shipment until delivery, but always subject to the conditions are exceptions of the carrying conveyance; it shall be given up, duly endorsed exchange for delivery order it required. SUBJECT TO THE PROVISIONS OF THE RULES AS APPLIED BY THE Per (Terms of Bill of Lading continued on the back hereof) SINGAPORE TERMS: FREE OUT FREIGHT AS AGREED SHIPPED ON BOARD: 27, 12, 2019 shall be subject to the provisions of BILL B/L No. Final destination (for the Merchant reference) , GEAR A, LINKAGE AS 유 NON-NEGOTIABLE WEIGHT / MEASUREMENT

Gross Wi

27.12.2019

C

LADING

signs, II any percentages and by the Carrier such of Clause 11 overleal.

FAX: (65)

6222

7838

KAT85-BPN-010

15.

		b. sanggup men	F. Dengan ini saya menyatakan a. bertanggung jawab atas ke keahsahan dokumen nelen	44. ITOTAL]]	- 1		40. Cukai	1		Jenis Pungutan	<u>.</u> .			GCUU-9747926 20 Fe	BLJU-2034461 20 Feet FCL CAXU-6665856 20 Feet FCL CAXU-6705183 20 Feet FCL	27. Nomor, Ukura	8 NP-PPIK	GEDUNG TA	PPJK 6. NPWP		2a. Identitas: NPWP 3a. Nama, Alamat: P: GD.TMT1 LT11-17,	PEMILIK BARANG	4. Status: IU		2. Identitas: Nj 3. Nama, Alama GD.TMT1 L7	IMPORTIR	7 TRACTOR ROAD	CATERPILLAR S.A.R.L	PENJUAL	CATERPILLAR S.A.R.L C/O CATERPILLAR SEI	I. Nama, Alamat:	D. DATA PEMBERITAHUAN PENGIRIM	C. Cara Pembayaran	A. Jenis PIB B. Jenis Impor	Nomor Pengajuan	V Dahaan
TINTON ARIZONA	pemeriksaan fisik. Dalam hal saya tidak memenuhi ketentuanini dalam jangka waktu yang ditetapkan maka saya menguasakannya kepada pengusaha Tempat Penimbunan Sementara tempat pemeriksaan atas risiko dan biaya saya. Balikpapan, 01-01-2020	sanggup menyapkan dan menyerahkan barang impor untuk diperiksa, serta menyaksikan	ngan ini saya menyatakan : bertanggung jawab atas kebenaran hal-hal yang diberitahukan dalam dukumen ini dan keabsahan dokumen nelenokan rahean yang menjadi dasar pembuatan dakumen ini; dan	3,419,304,000	1,118,118,000	0	1,490,767,000	0	0	810,419,000	Dibayar Dit			- Tos Tameris - Uraian Jenis Barang, Merk, Tipe, spesifikasi wajib - Negasa Asal Barang	20 Feet FCL		27. Nomor Ukuran dan Tine Peti Kemas:					2a. Identitas: NPWP 02.025.873.7-091.000 3a. Nama, Alamat: PT. TRAKINDO UTAMA GD.TMT1 LT11-17, SUITE 1101-1701 JL CILANDAK KKO NO 01	ANG	5. APIU:		 Identitas: NPWP 02.025.873.7-091.000 / 02.025.873.7-091.000 Nama, Alamat: PT. TRAKINDO UTAMA GD.TMT1 LT11-17, SUITE 1101-1701 JL CILANDAK KKO NO 01 		ROAD	AR S.A.R.L.		C/O CATERPILLAR S.A.R.L C/O CATERPILLAR SERVICES LIMITED 14 TRACTOR ROAD		BERITAHUAN		1 1 E		la.n
A	nemenuhi ketentuanin ya kepada pengusahi o dan biaya saya. -2020	arang impor untuk dir	l yang diberitahukan o	0	0	0	0	0 0	0	0	Ditanggung pemerintah	=== 3776			33 7	WSCU-3971053 20 Feet FCL	000133	000133	I JL CILANDAK KK			00 MA CCILANDAK KKO N		090502274-P		/02.025.873.7-091.0 /A /CILANDAK KKO N					ED 14 TRACTOR RO				 Biasa; Untuk Dipakai; 2. 	KPPBC Balikpapan 100300-000090-20191224-003009	1 2 1 11 11 11 11
	ii dalam jangka waktı a Tempat Penimbuna	neriksa, serta menyak	dalam dukumen ini di nhuatan dabumen ini								Ditunda	3776 Jenis barang. Lihat lembar lanjutan ==		33. Keterangan - Fasilitas & No. Urut - Persyaratan & No. Urut			1 4epm 36 2017	3		21. V	20. T		19. P		18.			13. F	12. F	Si	ω.	9.0	SG G.		 Berkala. Sementara: 5 Pela 	24-003009	
	n b.		<u>а</u> ы	1 1	0	0	0	0 0	0	0	Tidak Dipungut	at lembar lanjutan		34. Tarit & Fasilitas -BM -PPN -BMT -PPnBM -Cukai -PPh	34 1	Totak	n Merel	25 Freight	23. Nilai : FOB 24. Asuransi L N/ DN:	21. Valuta:	20. Tempat Penimbunan: SEMAYANG	•	19. Pemenuhan Persyaratan/Fasilitas Impor-		Master-BL/A WB : 18. BC1.1	16. Transaksi KMD::	15. Invoice	13. Pelabuhan Transit	12. Pelabuhan Muat	RATINGAN EXPRESS 1985 E	Vama Sarana Pengar	9 Cara Pengangkutan .	No. & Tgl. Pendaftaran :		5. Pelavanan Segera: 9	ыſ	1
	No Ho	3. Customs Bond;	MBAYARAN DAN I. Bank; I. Tunai;	0	0	0	0	0	0	0	gut Dibebaskan			ttas 35.Jumlah & MT Jenis Satuan, Berat Bersih (kg) - Jml/Jns Kemasan		29. Berat Kotor (kg) 19,497.5700	14,/55.0/ .4.	14 70 5 67 Rn	1,005,705.82 26. N	₩.			an/Fasilitas Impor:	Pos:	No.	Ν _ο . Κ	:Balikpapan No. ==lihat lampiran=	, I	:Singapore	03-01-2020	10. Nama Sarana Pengangkut & No. Voy/Flight dan Be	T and	aran :	Lainnya.	9 Gahungan I & 2	Tanggal Pengajuan: -	- ()
		- 1	V JAMINAN 2. Pos; 3. Kantor Pabean. 2. Bank Garansi;	0	0	0	0	0 0	0	0	_			36	,	30. Berat Bersin (kg) 0 19,497	30 7	14.28	26. Nilai Pabean:	NDPBM:				Sub: 0	Tgl. Tgl.		Tol.				dan Bendera :					Halaman	
	। भाष्ट्रस्या	/a	r Pabean. ìaransi;	0	0	0	0	0	0	0	Telah Dilunasi		1,020,501.4900	-Nilai Pabean - Jenis - Nilai yang ditambahkan - Jatuh Tempo		sin (kg) 19,497.5700	7. (1)	14.287.020,860.00	1.020.501.49	14,000.0000	SEMA			Տոթ: 0000.0000		Tgl. Tgl. 27-12-2019	IDBPP		SGSIN		-	-				Halaman 1 dari .946	

CARRIER: KALTIM TRANSPORT PTE LTD



..:

CATERPILLAR SARL SINGAPORE BRANCH 14 TRACTOR ROAD, SINGAPORE 627973 UEN NO: S99FC5744H

Cansignee

PT. TRAKINDO UTAMA GD TMT 1 LT 11-17, SUITE 1101-1701 JL. CILANDAK KKO NO. 1 CILANDAK TIMUR -JAKARTA SELATAN 12560 INDONESIA

PASAR MINGGU

NPWP: 02.025.873.7-091.000

Notify Party

BALIKPAPAN KALIMANTAN TIMUR 76116 PT. CIPTA KRIDA BAHARI JL. MULAWARMAN RT 53 NO 24

ATTN : YUNIA ADI MULYANTO (+62 5242 758 7515

NPWP: 01.797.289.4-062.000

Pre-carriage by

Port of discharge BALIKPAPAN

KATINGAN EXPRESS / 1985E

Port of loading

Place of receipt

SINGAPORE

Place of delivery

Singapore Port Agent : LINE FAST PTE LTD

315 OUTRAM ROAD SINGAPORE 169074 #07-08 TAN BOON LIAT BUILDING

EMAIL TEL : (65) 6223 7223 : contact@linefast.com FAX: (65) 6222 7838

BILL OF LADING

porated on the front or per, consignee, owner or per, consignee, owner or consider the constant of the carrying of the carryin eof, as fully as lithey were all signed by such : This Bill of Lading shall be construed and shall apply from the time the goods are ; but always subject to the conditions and one; it shall be given up, duly endorsed in

exchange for delivery order it required.

WHICHPROVISIONS SHA OR EXCEPTIONS IN CLAI CONFLICT OR INCONSIS OF THE TERMS, CONDITIONS

(Terms of Bill of Lading cor jed on the back hereof)

ORIGINAL B/L SINGAPORE	DEPARTMENT.	SHIPPING MARKS:-	CAXU6705183/EX88165	BLJU2034461/EX88167	GCUU9747926/EX88166	CONTAINER/SEAL NO:	Container No. Seal No. / Marks
3/L SINGAPORE				Ċ	5X20'GP	. -	No. of Containers or Packages
DETAILS AS PER ATTACHED LIST	HS CODE:8413, 8421, 8708, 8482, 8484, 8409	SEAL GP SHAFT	CF	ELEMENT-FILT	STC: 220 PACKAGES	SHIPPER'S LOAD, STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	Kind of Packages Description of Goods
It is the responsibility of the Consignee to return the Empty Container with interior clean, and without debris of any sort within. Consignee will be held liable for any or all charges, or delay caused by the fact that the Empty Container is not returned in a clean condition, including any Customs penalty that might be imposed upon the Empty Container.	applicable Free time 7 days (Excluding Sunday, Public Holidays) 1 - 10 Day: \$\$5.00/Day 10 or more: \$\$18.00/Day Per 201	phonon in a community is taken up to to care, upon in the first see the selfower. Upon the expliry of the free time the following detenion charges.	Detention Charges		19,497.57 8	WE	Gross Wt
nphy sort within. delay ned in a ght be	οη. -	ne allowed.			85,419	UREMENT	Measurement

Total Packages: FIVE TWENTY-FOOTER CARRIER'S OWN CONTAINERS ONLY.

ON/18/Tons
FOR DELIVERY OF CARGO
PT. KALTIM INDO EKSPRESS
JLN. MT HAR YONO BLOK B NO. 10 KAV. 8 SOUARE
BALIKPAPAN SELATAN KAL-TIM
PIC: MISS JUWITA TELP: 0542 765583 FAX: 0542 765083
CARGO SUPERVISORS: MR. AZIZ.T HP: +62-813-46473896

COPY NON-NEGOTIABLE Collect

TERMS: FREE OUT FREIGHT PREPAID SHIPPED ON BOARD: 2

27,12,2019

Laden on board the vessel		Ex Rate in .	Freight prepaid at
			SINGAPORE
	3 (THREE)	No. of original B/L	Freight collect at
1			Place and date of issue SINGAPORE - 27, 12, 2019